



## VALVE À LA DEMANDE

01DV3000

## VALVE À LA DEMANDE RÉANIMATEUR

01DV2000

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. Introduction</b>	<b>3</b>
1.1. Introduction	3
1.2. Informations sur la garantie	3
1.3. Précautions de sécurité	4
1.4. Spécifications de performance	5
<b>2. Alimentation en gaz</b>	<b>6</b>
2.1. Connexions d'alimentation en gaz	6
<b>3. Procédure de fonctionnement</b>	<b>6</b>
3.1. Respiration à la demande	6
3.2. Réanimation manuelle (01DV2000 only)	6
3.3. Instructions de fonctionnement	7
<b>4. Entretien</b>	<b>8</b>
4.1. Maintenance de routine	8
4.2. Nettoyage et désinfection	9
<b>5. Pièces de rechange/accessoires</b>	<b>11</b>

## 1. Introduction

### 1.1. Introduction

La valve à la demande alimentée en oxygène O-Two permet aux individus formés d'administrer de l'oxygène pur (100%) aux patients respirant spontanément en détresse respiratoire, à un débit correspondant à la demande du patient.

Le réanimateur à valve à la demande alimenté en oxygène O-Two offre un moyen rapide, simple et efficace de ventiler un patient en arrêt respiratoire et d'administrer de l'oxygène pur (100%) aux patients respirant spontanément en détresse respiratoire.

Les valves à la demande et les réanimateurs O-Two sont légers, portables et extrêmement durables. Conçus pour les environnements préhospitaliers exigeants, ils peuvent être utilisés partout où une alimentation en oxygène régulée à 50 PSI est disponible.

### 1.2. Garantie

#### **GARANTIE**

L'équipement O-Two est fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité. Chaque pièce est soumise à des contrôles stricts afin d'assurer des normes de qualité exceptionnelles.

Le fabricant garantit à l'acheteur de la VALVE À LA DEMANDE (RÉANIMATEUR) que ses composants sont exempts de défauts matériels et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Le fabricant remplacera et/ou réparera, à sa discrétion, toutes les pièces du réanimateur sans frais pour l'acheteur pendant deux ans à compter de la date d'achat, sur notification écrite des défauts. Tous les frais d'expédition sont à la charge de l'acheteur. La garantie ne s'applique que si l'appareil et ses pièces ont été utilisés et entretenus conformément au manuel d'instructions. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est accordée. Cette garantie ne confère aucun droit légal spécifique. Vous pouvez également avoir d'autres droits en fonction des réglementations locales.

### 1.3. Précautions de sécurité

La valve à la demande et le réanimateur O-Two sont conçus pour fournir un soutien ventilatoire d'urgence aux victimes d'arrêt respiratoire et/ou cardiaque, ainsi qu'aux patients en détresse respiratoire. Ils sont destinés à être utilisés par un personnel qualifié et formé.

Les précautions suivantes doivent toujours être respectées :

#### **PRÉCAUTIONS**

1. LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS RESTREINT LA VENTE DE CET APPAREIL AUX PRATICIENS AGRÉÉS.
2. NE PAS FUMER NI UTILISER PRÈS D'UNE FLAMME NUE LORS DE L'UTILISATION OU DU REMPLACEMENT DU CYLINDRE.
3. TOUJOURS ÉTEINDRE LE CYLINDRE LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ.
4. NE JAMAIS PERMETTRE QUE DE L'HUILE OU DE LA GRAISSE ENTRE EN CONTACT AVEC LE CYLINDRE, LE RÉGULATEUR OU LA VALVE À LA DEMANDE.
5. DNE PAS DÉMONTER LES COMPOSANTS, SAUF INDICATION DANS CE MANUEL.
6. APRÈS UTILISATION, NETTOYER TOUS LES COMPOSANTS SELON LES INSTRUCTIONS.
7. UTILISER UNE LISTE DE CONTRÔLE POUR VÉRIFIER LE REMONTAGE CORRECT.
8. VÉRIFIER QUE LE CYLINDRE EST PLEIN AVANT DE REMETTRE L'UNITÉ EN SERVICE.

## 1.4. Spécifications de performance

Débit manuel (01DV2000 uniquement)	40 L/min
Débit inspiratoire de pointe à @-8 cmH <sub>2</sub> O	>120 L/min
Débit respiratoire à la demande	0 -140 L/min
Résistance à l'expiration	0 to 6 cmH <sub>2</sub> O @ 60 L/min
Résistance à l'inspiration	0 to -6 cmH <sub>2</sub> O @ 60 L/min
Pression d'entrée	50 PSI
Soupape de surpression maximale (01DV2000 uniquement)	60 cmH <sub>2</sub> O
Alarme sonore de surpression (01DV2000 uniquement)	YES
Pression de déclenchement	0 to -3.5 cmH <sub>2</sub> O
Température de fonctionnement	-18°C to 50°C (0°F to 122°F)
Température de stockage	-40°C to 60°C (-40°F to 140°F)
Humidité de fonctionnement et de stockage	RH 15% to 95%
Raccord d'entrée	9/16" DISS
Connecteur patient	15/22 mm
Volume mort de la valve patient	8 ml
Poids (01DV2000)	230 grams (8.2 oz)
Poids (01DV3000)	210 grams (7.4 oz)
Dimensions (01DV2000)	Dia. 51mm x 90mm (Dia. 2.0" x 3.5")
Dimensions (01DV3000)	Dia. 51mm x 81mm (Dia. 2.0" x 3.2")

## 2. Alimentation en gaz

### 2.1. Connexions d'alimentation en gaz

La valve à la demande O-Two et le réanimateur à valve à la demande sont conçus pour fonctionner avec une pression d'entrée de 50 PSI d'oxygène médical comprimé provenant soit d'un cylindre, soit d'un système canalisé.

Le raccord d'entrée de la valve à la demande et du réanimateur à valve à la demande est un raccord standard 9/16" DISS.

## 3. Procédure de fonctionnement

### 3.1. Respiration à la demande

La valve à la demande O-Two et le réanimateur à valve à la demande sont équipés d'un système de demande permettant aux patients respirant spontanément de demander de l'oxygène.

Un effort inspiratoire du patient activera la valve à la demande et l'oxygène s'écoulera vers le patient à un débit et un volume correspondant à son effort inspiratoire.

### 3.2. Réanimation manuelle (O1DV2000 uniquement)

Le réanimateur à valve à la demande O-Two (O1DV2000) est équipé d'un bouton manuel permettant la ventilation manuelle du patient en détresse respiratoire ou en arrêt respiratoire.

En utilisant le bouton manuel, l'opération du réanimateur peut être facilement synchronisée avec les compressions thoraciques lors de la RCP. Cela évitera le risque d'aspiration du contenu gastrique dû à la distension gastrique qui pourrait survenir en cas de chevauchement entre les compressions thoraciques et la ventilation. (Chez les patients intubés, ce chevauchement entre les compressions et la ventilation peut augmenter le débit cardiaque sans risque de distension gastrique.)

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

À tout moment pendant la réanimation, la montée et la descente de la poitrine du patient doivent être surveillées pour assurer une ventilation adéquate.

### 3.3. Instructions de fonctionnement

1. Assurez-vous que la connexion entre la valve à la demande et le régulateur est bien fixée et qu'il n'y a pas de fuites.
2. Tournez la molette du cylindre dans le sens antihoraire jusqu'à la position "ON" (au moins un tour complet).
3. Vérifiez que le manomètre du régulateur indique au moins 500 psi. Sinon, remplacez-le par un cylindre plein.
4. Fixez le masque facial universel à la sortie de la valve à la demande.
5. Placez le masque sur le visage du patient, en couvrant à la fois le nez et la bouche, et maintenez-le avec une légère pression. Le son du gaz s'écoulant doit être audible lors des efforts inspiratoires du patient.
6. Si une ventilation manuelle est nécessaire pour un patient en détresse respiratoire ou en arrêt respiratoire, il suffit d'appuyer sur le bouton manuel
7. Assurez-vous que le cylindre est éteint après chaque utilisation.

**Remarque:** Les valves à la demande et les réanimateurs à valve à la demande sont considérés comme des dispositifs critiques, et leurs composants comme des éléments critiques. Seules les personnes formées à la réanimation cardio-pulmonaire et à l'utilisation des réanimateurs alimentés en oxygène doivent utiliser cet équipement. Lisez attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.

## 4. Entretien

### 4.1. Maintenance de routine

#### **AVERTISSEMENT**

La valve à la demande et le resuscitateur à la demande O-Two sont conçus pour fournir un soutien respiratoire dans toutes les situations d'urgence. Le non-respect de la routine d'entretien et d'inspection peut entraîner un fonctionnement incorrect du resuscitateur.

Pour garantir le bon fonctionnement de la valve à la demande et du resuscitateur à la demande, une inspection régulière et une vérification des accessoires pour un fonctionnement correct doivent être effectuées par un membre responsable du personnel sur une base régulière. Il est recommandé de maintenir un registre de service pour chaque unité.

Cette vérification vise à s'assurer que tous les accessoires et composants de la valve à la demande sont présents, que le cylindre d'oxygène est plein et que la valve à la demande est en bon état de fonctionnement.

#### **ENTRETIEN**

Les paramètres de réanimation doivent être vérifiés au moins tous les six mois et plus fréquemment dans les applications à forte utilisation. Les unités présentant des paramètres de test en dehors des plages spécifiées dans les spécifications du produit ne doivent pas être utilisées. Les valves à la demande O-Two ne sont pas conçues pour être démontées ou réparées sur le terrain, sauf dans les cas indiqués dans ce manuel. Toute unité défectueuse doit être retournée au fabricant ou à un distributeur agréé O-Two Medical Technologies. Les réparations non autorisées annuleront la garantie du produit.

## 4.2. Nettoyage et Désinfection

Un nettoyage et/ou une désinfection de routine de la Valve à Demande et du Réanimateur à Valve à Demande O-Two doivent être effectués après chaque utilisation pour maintenir l'équipement en bon état.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne pas immerger la valve à demande dans une solution de nettoyage ou un désinfectant.

Cesser d'utiliser et jeter le masque facial, la valve patient et le diaphragme en cas de décoloration ou de détérioration observée.



Fig. 1

## Procédure de Nettoyage / Désinfection

1. Actionner le bouton manuel pour expulser tout contaminant de la valve patient (01DV2000 uniquement).
2. S'assurer que le cylindre est éteint (rotation complète dans le sens des aiguilles d'une montre) et purger le gaz restant en appuyant sur le bouton de ventilation manuelle (01DV2000 uniquement).
3. Retirer le masque facial de la valve à demande (réanimateur), puis déconnecter l'unité du régulateur en tournant l'écrou de connexion dans le sens antihoraire. Une clé peut être nécessaire.
4. Dévisser la valve patient (A) du corps de l'unité en veillant à conserver le diaphragme (B) (Fig. 1).
5. Retirer le diaphragme et l'anneau anti-entrée d'air (C) du boîtier de rotation de la valve patient et laver soigneusement ces composants avec une solution savonneuse douce.
6. Désinfecter le masque facial, la valve patient et le diaphragme à l'aide de solutions chimiques désinfectantes à froid couramment disponibles. Bien rincer à l'eau après désinfection.
7. La stérilisation, si nécessaire, peut être réalisée par d'autres méthodes compatibles avec les matériaux de fabrication de ces composants, notamment le gaz oxyde d'éthylène et Cidex.
8. Essuyer le corps de la valve à demande (D) et le tuyau d'alimentation en gaz avec un chiffon doux et une solution savonneuse douce.
9. Sécher soigneusement tous les composants.
10. Réassembler et vérifier le bon fonctionnement.

## 5. Pièces de Rechange

N° DE COMMANDE	PIÈCE
17MP1528	Diaphragme en silicone
02FM4999-Cs	Masque facial universel (boîte/12)*
01RO01O23-B	Régulateur de pression d'oxygène
17MP9039	Assemblage de valve anti-reflux
01FG6520	Système de harnais pour tête
01FV4303-AFNR	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec sonde AFNOR et écrou DISS 9/16"
01FV4303-AGA	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec sonde AGA et écrou DISS 9/16"
01FV4303-DIN	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec sonde DIN et écrou DISS 9/16"
01FV4304	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec écrou DISS 9/16" des deux côtés
01FV4303-UNFR	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec sonde UNIFOR et écrou DISS 9/16"
01FV4303-BM	Tuyau d'oxygène O-Two de 1,85 m avec sonde BRITISH et écrou DISS 9/16"

\* D'autres régulateurs de pression et masques faciaux sont disponibles.

\*\*Sélectionnez le tuyau d'alimentation en oxygène requis pour le pays d'utilisation

Contactez votre distributeur agréé O-Two Medical le plus proche pour un catalogue complet de tous les produits fabriqués par O-Two Medical.

**Votre représentant est :**



**O-TWO MEDICAL TECHNOLOGIES INC.**

Pour votre distributeur agréé O-Two le plus proche,  
En Amérique du Nord, appelez gratuitement:  
1-800-387-3405v

**CE** 1639

EC	REP
----	-----

NUMÉRO DE SÉRIE:	
------------------	--

MedNet EC-REP IIb GmbH  
Borkstrasse, 10  
48163 Münster, Germany

**o\_two** controlled™  
ventilation

[www.otwo.com](http://www.otwo.com)

45A Armthorpe Road, Brampton, ON, Canada, L6T 5M4  
Téléphone: +1 905 792-OTWO (6896) N.A. Toll Free: +1 800 387 3405  
Fax: +1 905 799 1339 Email: [resuscitation@otwo.com](mailto:resuscitation@otwo.com)